

PLAQUEUSE DE CHANT PORTATIVE

(Modèles : PCP01 / 02)



NOTICE D'UTILISATION / ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

Distributeur
Holzprofi France sarl
Machines et accessoires pour le bois
F-67590 Schweighouse sur Moder
www.holzprofi.fr

Attention: Lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil

TABLE DES MATIERES

DOMAINE D'APPLICATION	3
REGLES DE SECURITE	3
REGLES DE SECURITE POUR LES OUTILS	4
SPECIFICATIONS	5
INFORMATION SUR LE BRUIT	6
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	6
SIGNIFICATION DES SYMBOLES FIGURANT SUR VOTRE MACHINE ET/OU DANS CE MANUEL.....	7
BRANCHEMENT ET RACCORDEMENT ELECTRIQUE	8
INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE	9
IDENTIFICATION DE LA MACHINE.....	10
INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DIVERSES	12
AVANT UTILISATION	12
UTILISATION DE LA PLAQUEUSE	12
PARTIES RESERVES AUX SERVICES TECHNIQUES	18
VUE ECLATEE.....	18
ASSISTANCE - SAV – GARANTIE	24
DECLARATION DE CONFORMITE	25



ATTENTION :

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre la machine en service.
- Cet appareil répond aux prescriptions de sécurité en vigueur pour les machines électriques.
- Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels. Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi ne doivent pas utiliser la machine. Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

DOMAINE D'APPLICATION

Cette machine est destinée à coller des chants sur pièces en bois ou en matériaux similaires au bois (par exemple : plaques agglomérées de bois et fibres, plaques agglomérées de particules de bois, plaques agglomérées de copeaux de bois, plaques agglomérées de tille, contre-plaqué, plaques laminées et non laminées).

Matériaux autres que ceux cités ci-dessus, ainsi que matériaux différents du bois, ne doivent pas être usinés sur la machine.

REGLES DE SECURITE

Le travail du bois peut être dangereux si on ne respecte pas des techniques de travail sûres et appropriées. Comme pour toute machine, l'utilisation de l'outil entraîne certains dangers. Si on utilise la machine avec précaution et en respectant les règles, les probabilités de blessures seront considérablement diminuées. Cependant, si les précautions normales de sécurité ne sont pas respectées ou sont ignorées, l'opérateur peut se blesser gravement. Les équipements de sécurité comme les protecteurs, les poussoirs, les dispositifs de retenue, les panneaux-peignes, les lunettes de sécurité, les masques anti-poussière et les protections auditives peuvent réduire les possibilités de blessures. Mais même la meilleure protection ne peut protéger contre un manque de bon sens, de soin ou d'attention. Toujours user de bon sens et prendre les précautions nécessaires dans l'atelier. Si une technique semble dangereuse, ne pas l'essayer. Concevoir une méthode plus sécuritaire. **NE PAS OUBLIER** : la sécurité est la responsabilité de chacun. Cet outil a été conçu pour des utilisations bien précises. Holzprofi France recommande fortement de ne pas le modifier et/ou l'utiliser pour une autre tâche que celle pour laquelle il a été conçu. Si des questions se posent quant à une application particulière, **NE PAS** utiliser l'outil avant d'avoir pris contact avec Holzprofi France pour déterminer si l'outil peut être employé de cette manière.

REGLES DE SECURITE POUR LES OUTILS

1. Garder l'aire de travail propre. Les zones de travail et établis encombrés favorisent les blessures.
2. Eviter un environnement dangereux. Ne pas exposer les outils à la pluie et ne pas les utiliser dans des endroits humides ou mouillés. Garder la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de gaz ou de liquides inflammables.
3. Se protéger des décharges électriques. Eviter d'entrer en contact avec des surfaces mises à la terre.
4. Tenir les visiteurs et les enfants à distance. Tous les enfants et visiteurs doivent se tenir à une distance sûre de l'aire de travail.
5. Ranger les outils non utilisés. Quand les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés dans un endroit sec, verrouillé, hors d'atteinte des enfants.
6. Ne pas forcer l'outil. Il fera mieux son travail et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.
7. Utiliser le bon outil. Ne pas forcer un petit outil à faire le travail d'un outil à usage intensif. Par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des branches ou des bûches.
8. Porter une tenue appropriée. Pas de vêtements amples, ni de bijoux qui peuvent être saisis par les pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont particulièrement recommandées pour le travail à l'extérieur. Porter un moyen de protection pour les cheveux longs.
9. Toujours mettre des lunettes de sécurité. Porter également un masque si l'opération soulève de la poussière.
10. Raccorder le matériel d'aspiration de la poussière. Si des moyens sont prévus pour la récupération de la poussière, s'assurer que ces dispositifs sont bien raccordés et correctement utilisés.
11. Ne pas maltraiter le câble d'alimentation électrique. Ne jamais tirer sur le câble pour le débrancher de la prise. Garder le câble éloigné de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
12. Fixer la pièce. Utiliser, tant que possible, des serre-joints ou un étau pour tenir la pièce. C'est plus sûr que de se servir des mains.
13. Garder les outils en parfait état. Tenir les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Régulièrement vérifier le cordon et le remplacer s'il est abîmé. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

14. Débrancher la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant l'entretien et lors des changements d'accessoires, tels que lames, mèches, fraises, etc.
15. Éviter le démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur se trouve à l' « ARRET » avant de brancher l'outil.
16. Demeurer vigilant. Bien observer ce que l'on fait, faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser la machine quand on est fatigué.
17. Inspecter les pièces pour déceler tout dommage. Avant de continuer d'utiliser l'outil, inspecter tout dispositif protecteur ou toute autre pièce qui peut être endommagé afin de s'assurer qu'il fonctionne bien et effectue la tâche prévue. Vérifier si les pièces mobiles sont bien alignées, ne se coincent pas et ne sont pas cassées. Aussi, vérifier le montage ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé par un centre de service après-vente agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
18. Avertissement : l'emploi de tout accessoire non recommandé dans cette notice d'utilisation peut présenter un risque de blessure.
19. Faire réparer l'outil par une personne compétente. Cet outil électrique est fabriqué selon des exigences pertinentes concernant la sécurité. Les réparations ne doivent être faites que par une personne qualifiée utilisant des pièces de rechange d'origine, sinon cela pourrait être dangereux pour l'utilisateur.
20. Conserver ces instructions.

ATTENTION : Les avertissements et les mises en garde mentionnés dans le présent manuel d'utilisation peuvent ne pas couvrir toutes les conditions et les situations possibles. L'utilisateur se doit de comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit mais doivent être appliqués.

SPECIFICATIONS

Modèle	PCP01	PCP02
Épaisseur de la bande (mm)	0.4 à 3	0.4 à 3
Largeur de la bande (mm)	16 à 65	16 à 65
Vitesse d'alimentation (m/mn)	4	1 à 4
Poids (Kg)	8.1	8.5
Puissance (Watt)	765	1065
Longueur de cordon (m)	5	5
Température d'utilisation (°Celsius)	120 à 200°	120 à 200°
Contenance réservoir à colle (ml)	400	400

INFORMATION SUR LE BRUIT


Le niveau de bruit de la machine est mesuré selon la norme DIN EN ISO 3744 ; 11/95, E DIN EN 31201 ; 6/93, ISO 7960 Annexe A ; 2/95 puisque les niveaux de pression sonore dépassent 85 dbA pendant l'emploi. Des mesures de protection contre le bruit sont nécessaires.

Les valeurs citées sont des valeurs d'émission calculées selon les normes en vigueur et non des valeurs liées à l'utilisation sur le lieu de travail. Bien qu'il y ait une corrélation entre ces différents niveaux d'émission, il est impossible de tirer une quelconque conclusion sur des précautions supplémentaires à apporter. Des facteurs ayant une influence potentielle sur le niveau d'émission sonore sur le lieu de travail incluent la durée de travail, la taille de la pièce ainsi que les autres sources de bruit (ex : le nombre de machines en fonctionnement, autres opérations bruyantes effectuées en même temps). Les seuils de niveau sonore varient d'un pays à l'autre. Pour ces différentes raisons, nous recommandons aux utilisateurs de porter un casque de protection auditif lors de l'utilisation de cette machine.


Niveau sonore mesuré à vide

- PCP02 $L_{pA} < 58 \text{ dB}$ - $L_{wA} < 64 \text{ dB}$

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

England		<p>Only for EU countries</p> <p>Do not dispose of electric tools together with household waste material!</p> <p>In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p>
---------	---	---

The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to separate collection at the product end-of life. This applies to your device but also to any enhancements marked with this symbol. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

France		<p>Pour les pays européens uniquement</p> <p>Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !</p> <p>Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.</p>
--------	---	--

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie au sein de l'Union européenne. Cette mesure s'applique non seulement à votre appareil mais également à tout autre accessoire marqué de ce symbole. Ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères non sujettes au tri sélectif.






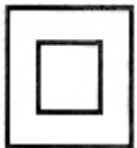
En application de la directive DEEE concernant l'environnement, Il est interdit d'éliminer les appareils électriques ou électroniques usagés dans la nature ou dans une simple décharge publique.






Il est demandé de les porter dans un dépôt prévu à cet effet pour le recyclage.

ATTENTION : le fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques techniques sans préavis.

Manufacturer reserves the right to change specifications without notice.

Photos et schémas non contractuels. Fournis à titre indicatif.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES FIGURANT SUR VOTRE MACHINE ET/OU DANS CE MANUEL	
	Toujours porter des lunettes de protection pour éviter toute projection lors de l'utilisation de la machine.
	Lire et comprendre le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
	Toujours porter un masque de protection si l'opération soulève de la poussière.
	Toujours porter un casque contre le bruit lors de l'utilisation de la machine.
	Produit répond aux normes correspondantes de la CE.
	Double isolation. Ce symbole signifie qu'aucun élément pouvant conduire le courant n'est accessible sans l'utilisation d'un outil. Ces appareils sont dépourvus de conducteur de terre.

	Indique que la machine est équipée d'un dispositif de pointage laser (voir le chapitre CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES AU LASER)
	Il est interdit de mettre les mains dans cette partie, lorsque la machine est en fonctionnement. Risque de coupure/d'entraînement.
	Point important, mérite toute votre attention.
	Parties sous tension prendre des précautions particulières lors de l'ouverture du boîtier ou de l'armoire, voire mettre hors tension avant toute intervention.
	Risque d'écrasement ne pas mettre les mains

BRANCHEMENT ET RACCORDEMENT ELECTRIQUE

MACHINE MONOPHASE

CORDONS PROLONGATEURS

N'utilisez que des cordons prolongateurs à trois conducteurs possédant une fiche à deux broches et des prises à deux cavités et une terre correspondant à la fiche de l'outil. Lorsque vous utilisez un outil électrique à une distance importante de l'alimentation, assurez-vous d'utiliser un cordon prolongateur qui a une section suffisante pour transporter le courant dont la machine a besoin. Un cordon prolongateur sous dimensionné provoquerait une chute de tension dans la ligne conduisant à une surchauffe, à une perte de puissance et serait susceptible de déclencher un incendie. Seuls des cordons prolongateurs aux normes peuvent être utilisés.

Longueur du cordon prolongateur : jusqu'à 15 m

Dimension du fil : 3 x 2,5 mm²

Avant d'utiliser tout cordon prolongateur, vérifiez qu'il ne comporte pas de fils qui dépassent ou sont nus et que l'isolant n'est pas coupé ou usé. Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

**ATTENTION :**

Les cordons prolongateurs doivent être éloignés de la zone de travail ou situés de manière à ce qu'ils ne se trouvent pas pris dans des pièces, outils ou autres objets pendant l'utilisation de l'outil.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Votre machine comporte un moteur électrique fabriqué avec précision. Elle doit être branchée sur une alimentation de 230 V, 50 Hz. Si votre machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est branchée dans une prise, vérifiez bien les caractéristiques de l'alimentation.

**ATTENTION :**

Dans tous les cas toujours dérouler entièrement votre cordon prolongateur lorsqu'il est stocké sur une bobine d'enroulement. Le courant électrique passant dans le cordon génère de la chaleur si le câble est enroulé autour d'une bobine, il en pourrait en résulter un échauffement capable de faire fondre l'isolation et entraîner un incendie et/ou une électrocution.

Formule empirique pour le calcul de la section de votre rallonge

$$S = r_0 \times L \times I : V$$

S : mm²

r : résistivité du cuivre = 0.021 ohms²/m

L : longueur totale en m (mono L phase + L neutre / tri L une phase)

I : Courant en A et V la chute de tension.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

En cas de mauvais fonctionnement ou de court-circuit, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique et réduit le risque de décharge électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre et une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correspondante correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et dispositions locaux.

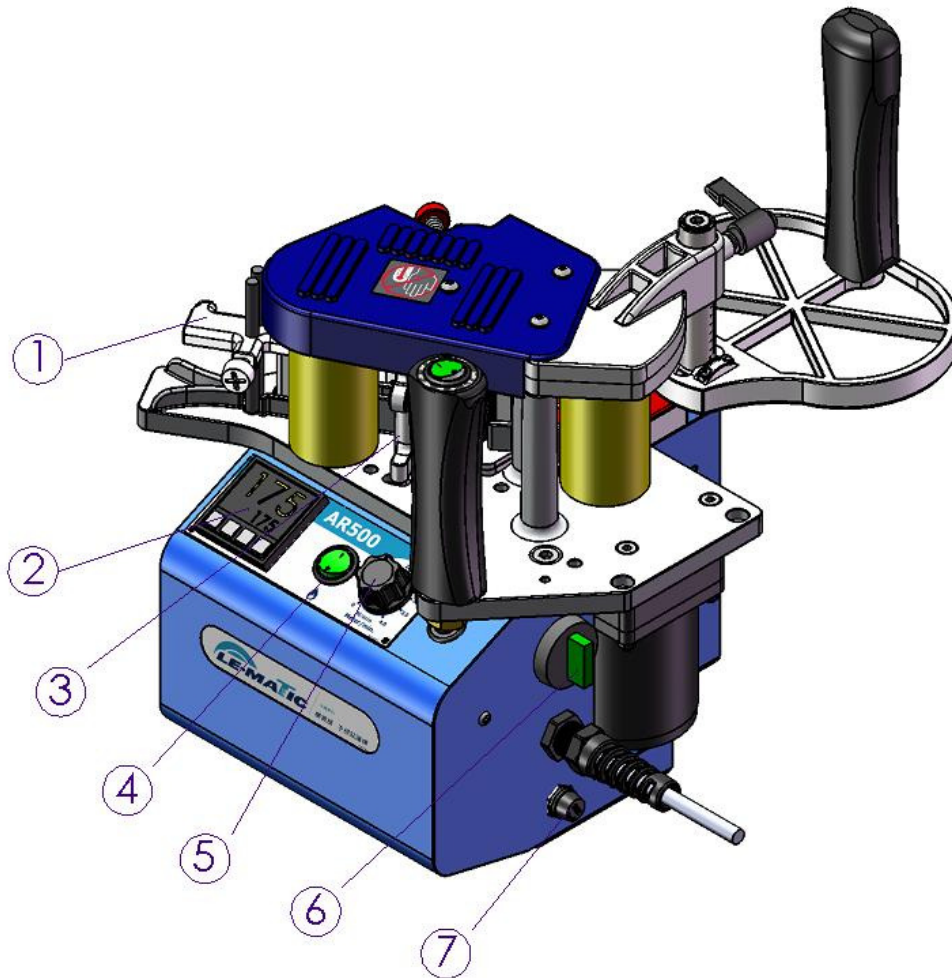
Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Un raccordement mal fait du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur dont la gaine isolante est verte avec ou sans raie jaune est le conducteur de mise à la terre. Si la réparation ou le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, ne raccordez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.

Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié ou d'une personne responsable de l'entretien si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou s'il y a un doute quant à la mise à la terre correcte de l'outil.

Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

Cet outil est prévu pour être utilisé sur un circuit comportant une prise murale. Il est aussi doté d'une broche de mise à la terre.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE



1. Guide de la bande
2. Compteur digital de contrôle de température
3. Boutons poussoir d'ajustement de la température
4. Bouton de mise en route du chauffage
5. Variateur de vitesse de la bande (PCP02 uniquement)
6. Interrupteur principal
7. Fusible (PCP01 = 4A / PCP02 = 6A)

INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DIVERSES AVANT UTILISATION

- Nettoyer les chants des panneaux sur lesquels vous aller coller vos bandes.
- Vérifier que les panneaux soient à température ambiante.
- Une atmosphère trop humide peut nuire à la qualité de l'adhérence de vos bandes.
- Lors de l'utilisation veillez à appliquer une pression constante sur le chant.
- Utiliser cet appareil dans un endroit bien ventilé, les colles utilisées diffusent des vapeurs de solvants.
- Ne pas toucher aux réglages de la machine tant que la machine n'est pas chaude, certaines pièces sont collées lorsque la machine est froide.
- Stocker votre colle dans un endroit sec et frais
- Un pot de colle plein est suffisant pour le collage d'environ 50m de bande de 25mm
- Avant d'utiliser la machine vérifier que la colle soit complètement fondu.
- Le rayon de collage minimum du chant est de 50mm

UTILISATION DE LA PLAQUEUSE

Réglage de la température :



La température de votre colle peut être défini à l'aide des boutons 1, 2, 3 de 120° à 200°.

Allumer l'interrupteur principal, La partie Haute (PV) indique la température de votre colle dans son réceptacle, la partie basse (SV) indique la consigne.

Pour Modifier la consigne de température appuyer sur "FUNC" (1) l'affichage (SV en rouge) se met à clignoter, utiliser les flèches haut ou bas (2) pour ajuster la température à votre convenance, pour enregistrer la consigne appuyer sur "MODE" (3).

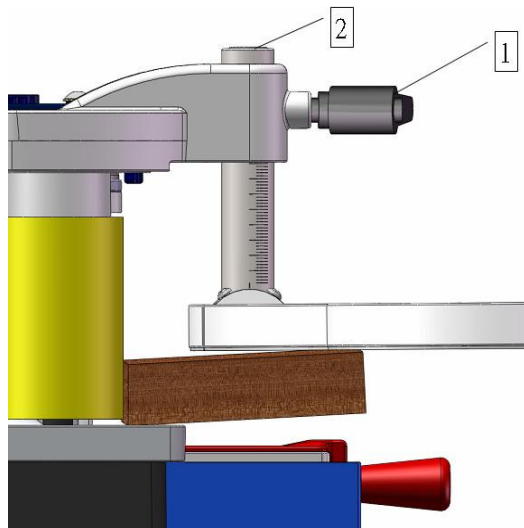
Réglage de la vitesse d'entrainement :



Le potentiomètre de réglage permet d'affiner la vitesse de l'encollage en fonction de la quantité et de la température de votre colle.

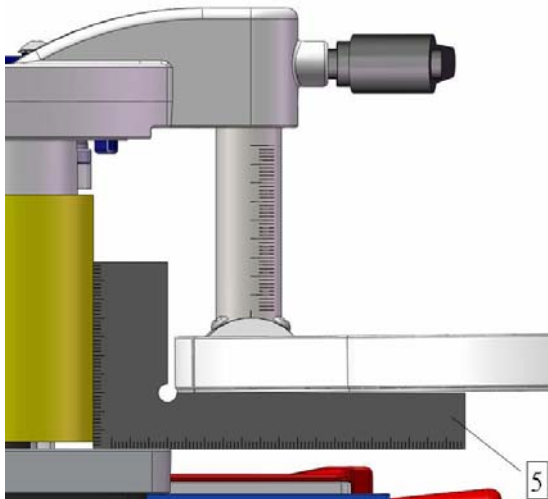
Le voyant du bouton de chauffage s'éteint lorsque la colle est à température voulue.

Réglage de la platine d'appui :

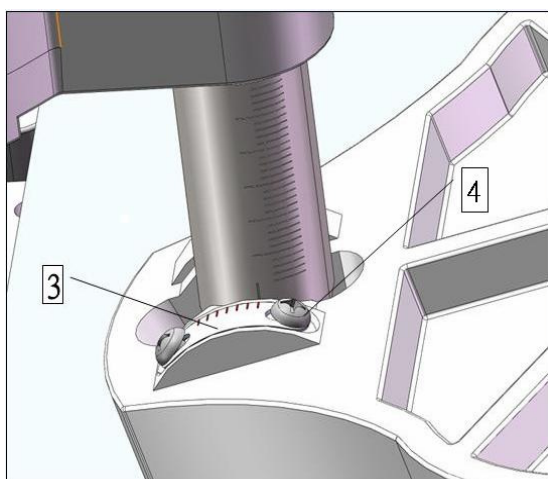


En fonction de la hauteur du chant la platine doit être ajustée.
Ouvrez le levier de serrage (1)
Ajustez la hauteur à l'épaisseur de votre chant, si le chant doit être arasé après collage ajoutez environ 2mm resserrer le levier.

Vérifiez la perpendicularité avant utilisation à l'aide d'une équerre

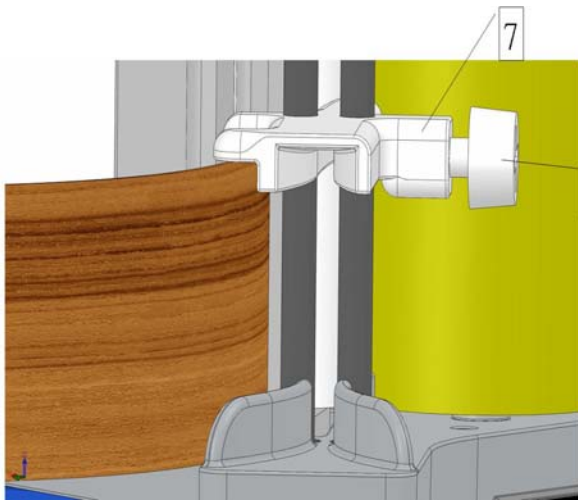


On peut coller du chant même si votre chant n'est pas perpendiculaire à votre plateau (de 75° à 90°)



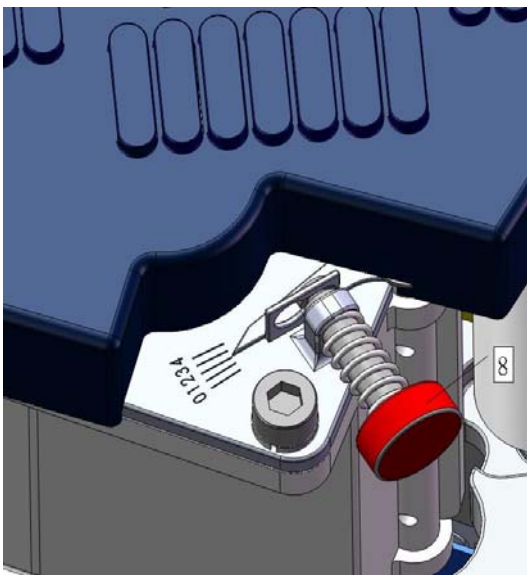
Lors de la première utilisation il est souhaitable de vérifier si la graduation (3) est calibrée correctement, pour se faire desserrez la vis (2) positionnez une équerre (5) ajustez l'angle du patin si nécessaire resserrer la vis (2).
Cela fait vérifiez que la graduation 0 est bien sur le repère vertical, si ce n'est pas le cas desserrez les vis 4 ajustez la graduation (3) resserrer les vis (4)

Réglage de la largeur d'insertion du chant :



Pour régler la butée desserrez la molette (6) positionnez le chant sous le rebord du guide (7) resserrez la molette.

Ajuster le débit de colle :

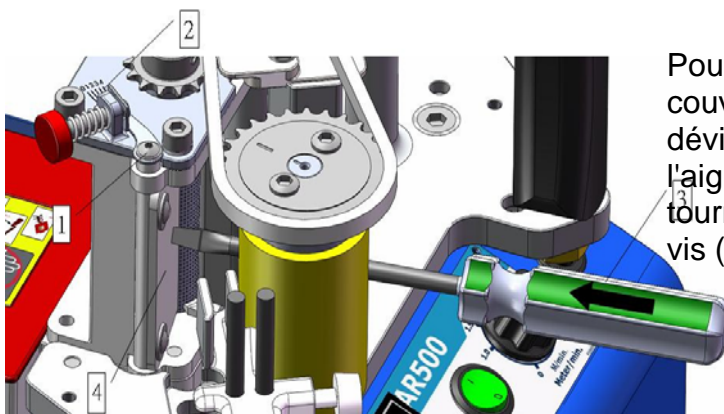


La molette de réglage (8) vous permet d'ajuster la quantité de colle appliquée sur le chant, insérer un échantillon pour vérifier que la quantité de colle appliqué recouvre uniformément le dos du chant, sinon ajuster.



ATTENTION !

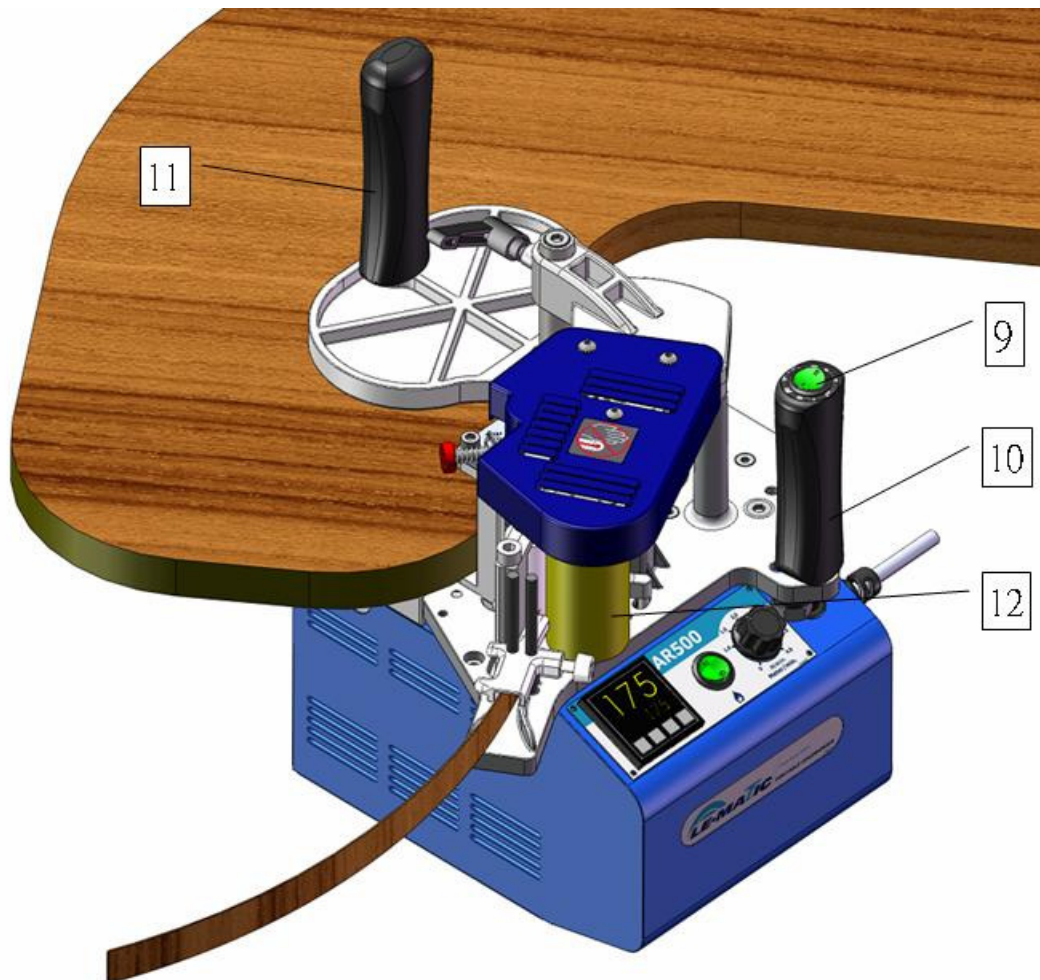
Ne pas tourner cette molette tant que la colle n'est pas liquide sous peine d'endommager le clapet d'ajustement.



Pour calibrer le racleur, déposez le couvercle, desserrez la vis (1) dévissez la molette jusqu'à ce que l'aiguille indique 0 poussez avec un tournevis sur le clapet (4), resserrez la vis (1)

Application du chant :

Couper préalablement le chant à la longueur plus quelques centimètres
Lors de l'application la pression doit être uniforme



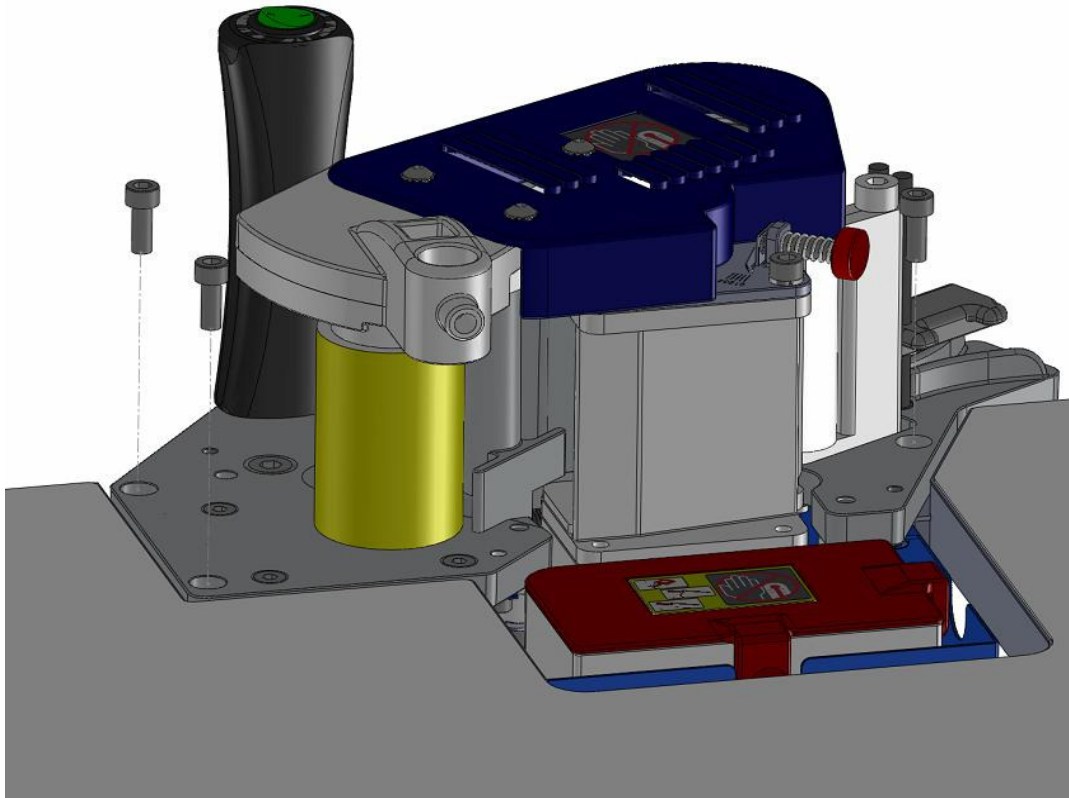
Assurez-vous que la colle contenu dans le réservoir est propre, allumez l'interrupteur principal puis le bouton de chauffage. Il faut environ 20 à 30 minutes pour que la colle soit complètement liquide. Avant de commencer à coller assurez-vous que la colle soit bien entièrement liquide (ouvrir le pot et vérifier).

Mettez la machine en position, le rouleau à proximité du chant à encoller sans qu'il ne le touche, appuyez sur l'interrupteur (9) insérez le chant à coller dans l'orifice d'approvisionnement et dès qu'il est happé poussez la machine contre le chant en laissant avancer la machine à la vitesse pré-réglée tout en maintenant une pression constante contre le chant.

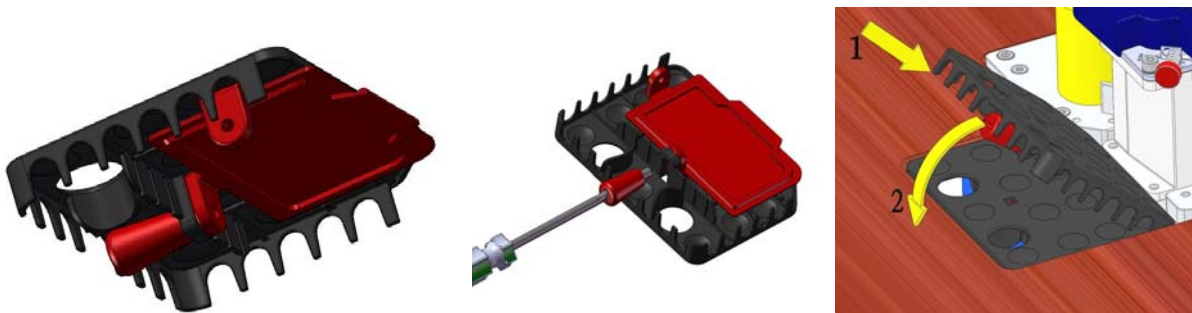
Utilisation en stationnaire :

Cette plaqueuse portative peut aussi être utilisée en unité fixe pour les pièces de tailles petite et moyenne en l'installant dans sa table de travail stationnaire (en option)

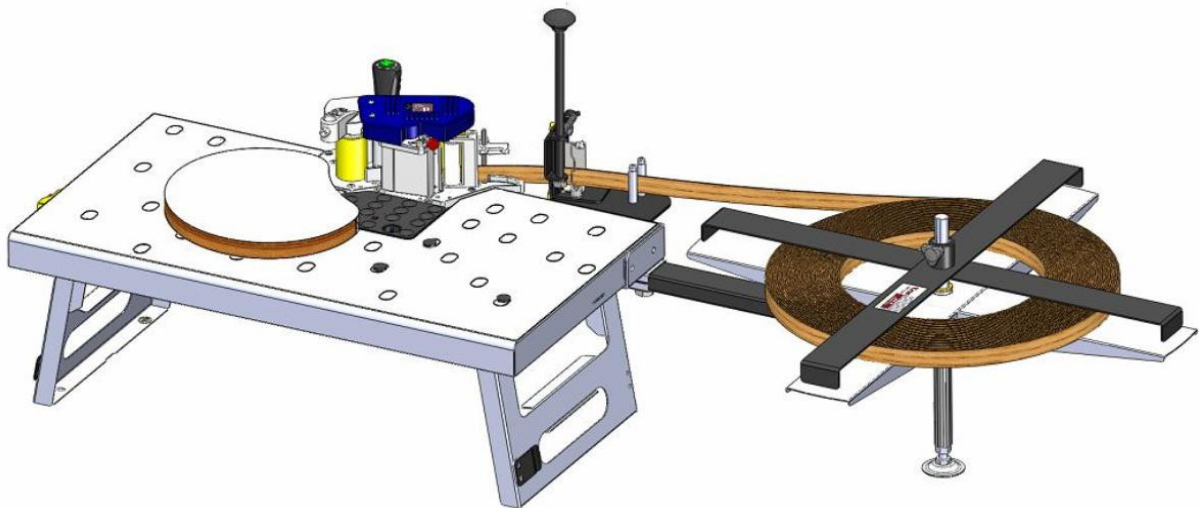
Installez la plaqueuse dans la table à l'endroit prévu à cet effet, fixer avec les vis prévues à cet effet (fournies avec la table)



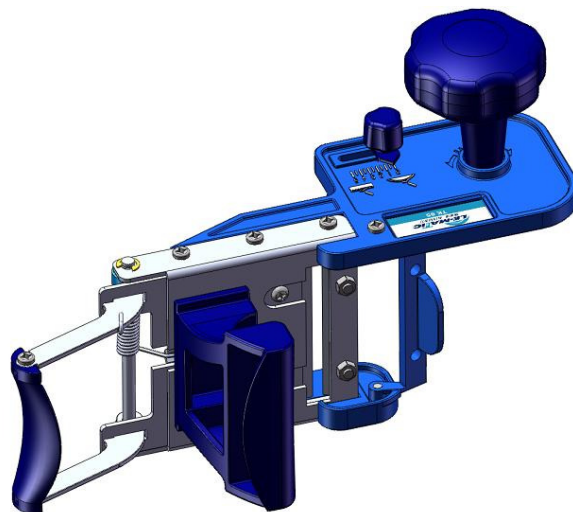
Dévissez la poignée du pot de colle, fixez le couvercle du pot dans le cache de la table à l'aide de la poignée.



Le dévidoir de chant permet un travail plus aisé et donc plus rapide

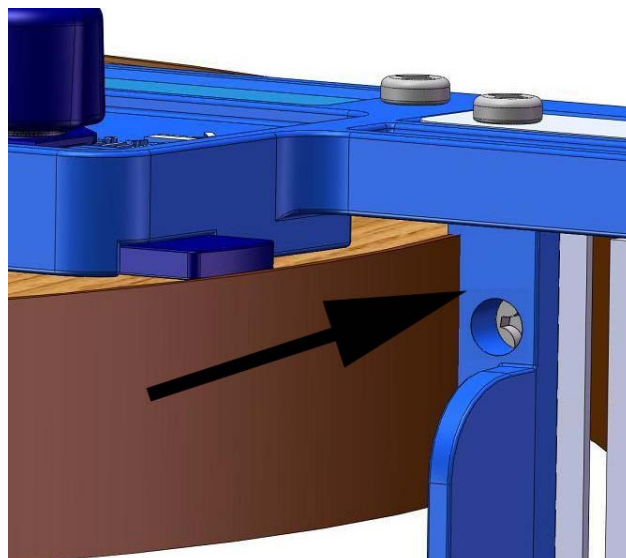


Une fois le chant posé couper le surplus avec la guillotine d'ajustage

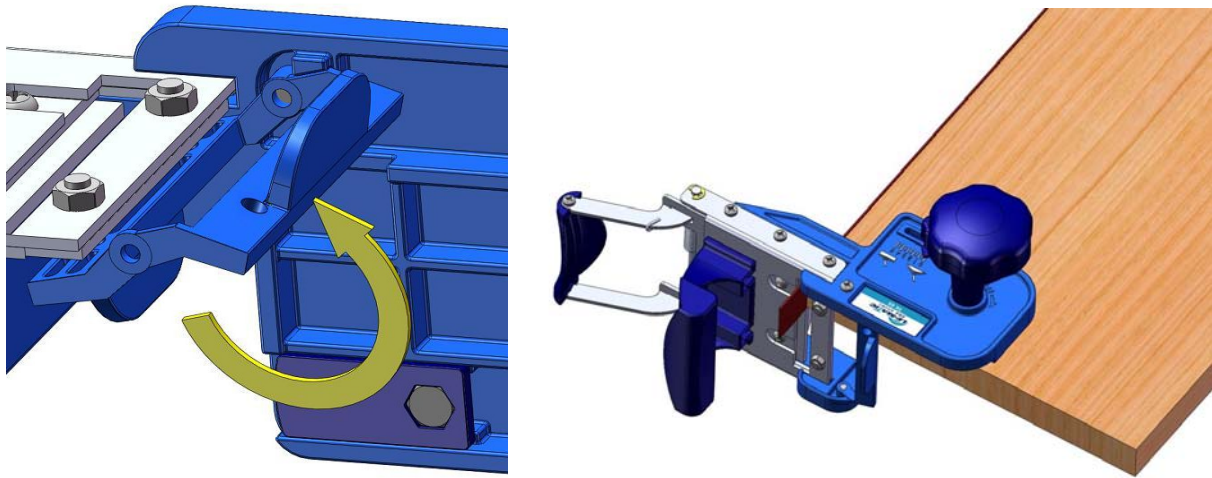


Utilisation de la guillotine :

En utilisation bout à bout utilisez la butée pour ajuster à la longueur exacte



En coupe de bout faite pivoter la butée afin de pouvoir couper au raz du panneau

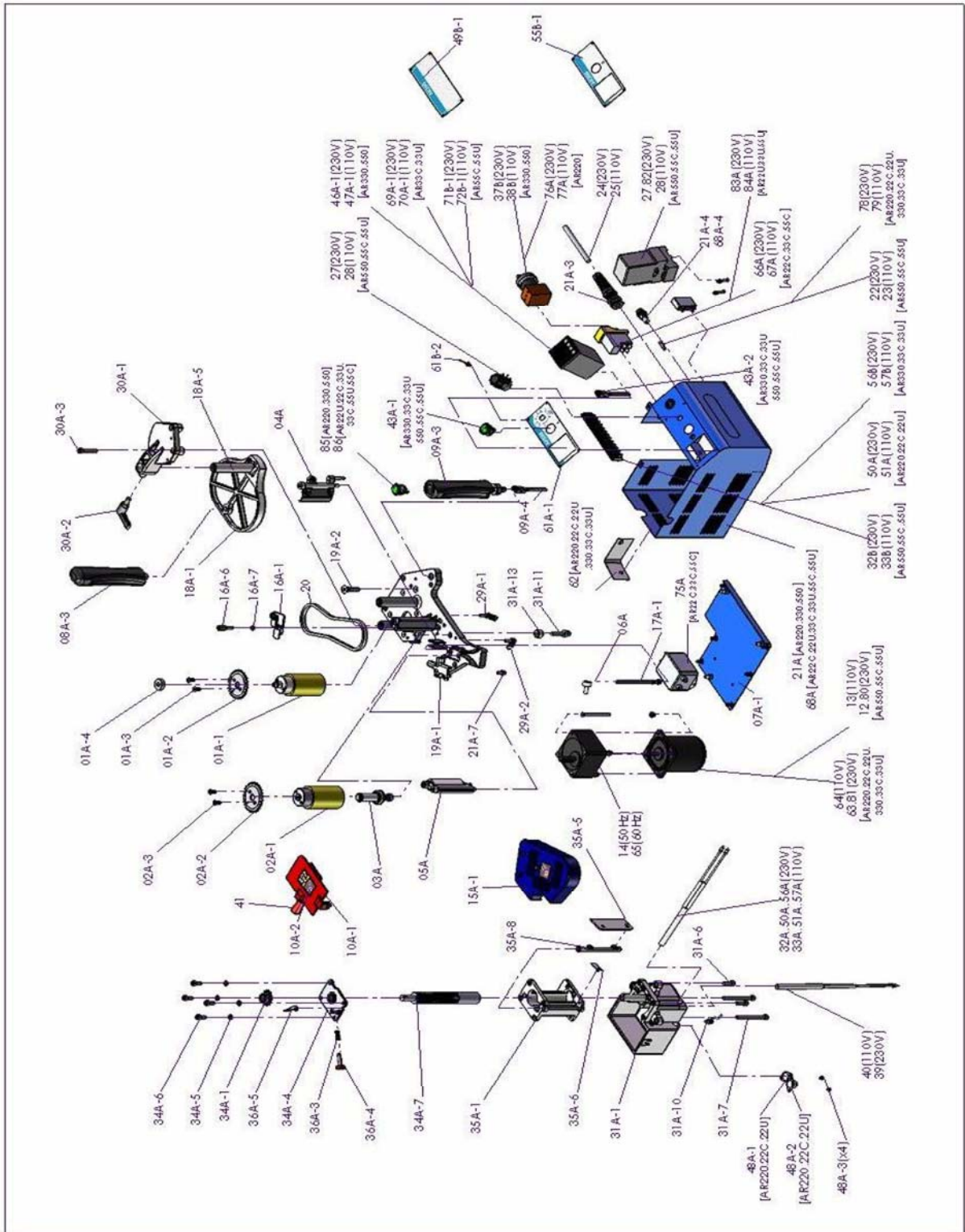


Vidéo explicative à cette adresse internet
<http://www.youtube.com/watch?v=ndwGGc4rRkc>

PARTIES RESERVES AUX SERVICES TECHNIQUES

VUE ECLATEE

10. EXPLODED VIEW



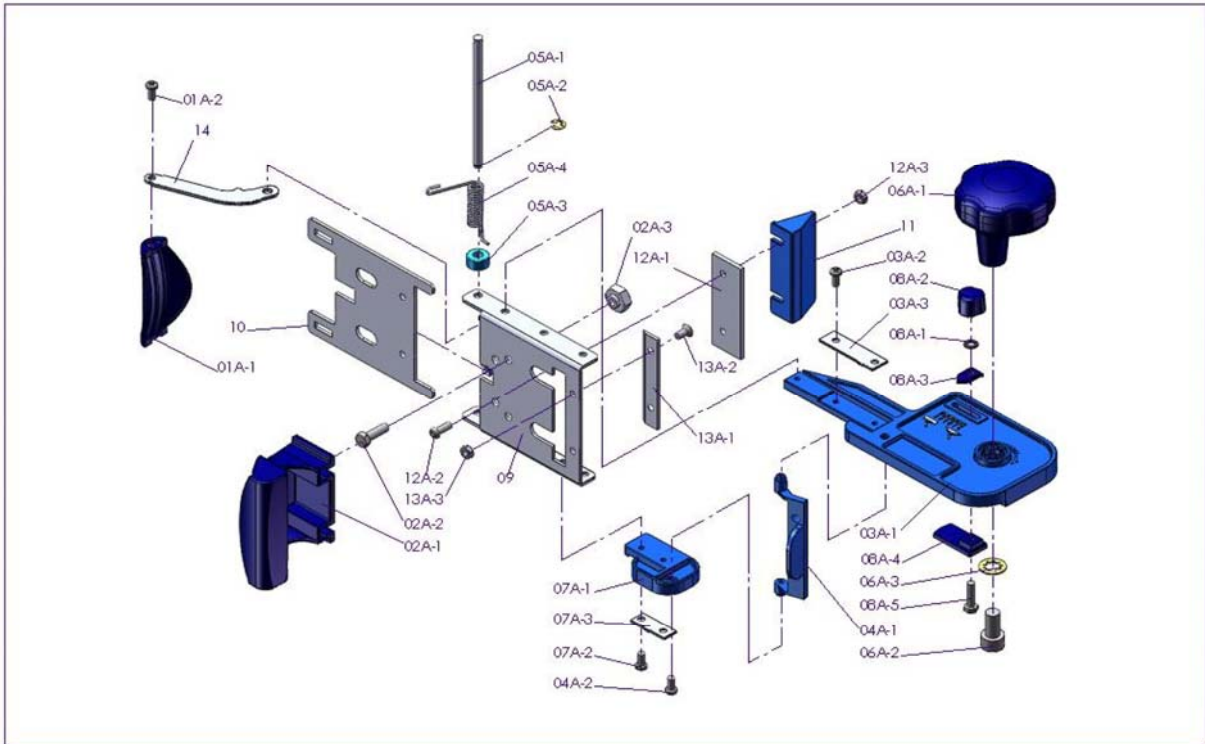
11. PARTS LIST

Part No.	Code No.	Description	Qty	Part No.	Code No.	Description	Qty	Part No.	Code No.	Description	Qty
01A		Press Roller Assb.	1	07A-3	U010039	Screw	3	17A-2	N030005	Spring Washer	2
01A-1	C020071	Press Roller	1	07A-4	S330512	Screw	6	17A-3	N11005C	Zinc Nut	2
01A-2	A500003	Sprocket	1	08A		Hand Grip Assb.	1	18A		Sliding Plate Assb.	2
01A-3	S300610	Cap Screw	2	08A-1	E220001	Grip Support	1	18A-1	C020079	Sliding Plate	1
01A-4	B08608-ZZ	Bearing	1	08A-2	P380004	Double Side Adhesive	1	18A-2	U010165	PVC Plate	1
02A		Feed Roller Assb.	1	08A-3	U010095	Hand Grip	1	18A-3	P200070	Scale Chip	1
02A-1	C020072	Feed Roller	1	08A-4	S200620	Cap Screw	1	18A-4	S500306	Cap Screw	1
02A-2	A500003	Sprocket	1	09A		Joystick Assb.	1	18A-5	G320219	Elevating Rod	2
02A-3	S300610	Cap Screw	2	09A-1	E220003	Grip Support	1	18A-6	G000058	Screw	1
03A		Feed Roller Shaft Assb.	1	09A-2	P380004	Double Side Adhesive	1	18A-7	A600007	Slide	1
03A-1	G320114	Feed Roller Shaft	1	09A-3	U010101	Hand Grip	1	19A		Main Frame Assb.	1
03A-2	B026000-ZZ	Bearing	1	09A-4	J910001	Heat Resistant Wire Assb.	1	19A-1	C020070	Main Frame	1
03A-3	B026900-ZZ	Bearing	1	09A-5	N030012	Spring Washer	1	19A-2	S200520N	Cap Screw	1
03A-4	N520026	"C" Clip	1	09A-6	N11212R	Nut	1	19A-3	N010510	Zinc Flat Washer	1
03A-5	N030008	Spring Washer	1	10A		Glue Pot Cover Assb.	1	19A-4	N050005	Zinc Lock Washer	2
03A-6	N11008R	Nut	1	10A-1	C020075	Glue Pot Cover	1	19A-5	N11005C	Zinc Nut	1
04A		Pressing Plate Assembly	1	10A-2	P200073	Heat Warning Plate	1	20	K320072	Chain	2
04A-1	C020077	Thickness Adjustment Support	1	12	M022361A-J01	Motor 15w 230V	1	21A		Housing	1
04A-2	G150010	Pressing Plate	1	13	M021161A-J01	Motor 15w 110V	1	21A-1	G110160	Housing	1
04A-3	S060608	Cap Screw	2	14	K016501A	Gear Reduction	1	21A-2	J510003	Power Cord Holder	1
04A-4	S100610	Screw	1	15A		Top Ventilated Cover Assb.	1	21A-3	J530004	Clamp	1
04A-5	G000057	Support	1	15A-1	U010168	Top Ventilated Cover	1	21A-4	J550008	Fuse Bracket	1
05A		Roller Support Assb.	1	15A-2	P200046	Warning Plate	1	21A-5	N11004R	Nut	1
05A-1	C020078	Roller Support	1	15A-3	S330512	Cover Screw	3	21A-6	S800412	Cap Screw	1
05A-2	B02688-ZZ	Bearing	2	16A		Chain Adjusting Chip Assb.	1	21A-7	S900510	Cap Screw	1
05A-3	G000055	Fix Screw	1	16A-1	A600003	Chain Adjusting Chip	1	21A-8	N050005	Zinc Sprocket Washer	3
05A-4	U010166	Idle Roller	1	16A-2	B02624-ZZ	Bearing	1	22	J340006	Fuse 6A (230V)	3
05A-5	G000056	Support Shaft	1	16A-3	N010408	Washer	2	23	J340009	Fuse 10A (110V)	1
06A		Front Adjustment Support Assb.	1	16A-4	N11004R	Nut	1	24	J624541	Power Cord (230V)	1
06A-1	U010112	Front Adjustment Support	1	16A-5	S800412	PH. Screw	1	25	J624542	Power Cord (US)	1
06A-2	U010039	Screw	1	16A-6	G080010	Double End Screw	1	26A		Wire Terminal/ Speed Control	1
07A		Base Cover Assb.	1	16A-7	N010510	Flat Washer	1	26A-1	J910020	FEP High Temp. Wire 2.5x200	1
07A-1	G110161	Base Cover	1	17A		Front Adjustment Shaft Assb.	1	26A-2	J910021	FEP High Temp. Wire 2.5x80	1
07A-2	P340137	E. Warning Sticker	1	17A-1	G320217	Front Adjustment Shaft	1	26A-3	J910030	FEP High Temp. Wire 2.5x280	1

Part No.	Code No.	Description	Q'ty	Part No.	Code No.	Description	Q'ty	Part No.	Code No.	Description	Q'ty	Part No.	Code No.	Description	Q'ty
26A-4	J910031	FEP High Temp. Wire 2.5x280	1	33B-2	S500415	Cap Screw	2	46A		Temp. Control Assb. (230V)	1				
26A-5	J910032	FEP High Temp. Wire 2.5x200	1	34A		Metal Cover Assb.	1	46A-1	J010003A	Temp. Control w/ Six Lead Heating Wire (230V)	1				
26A-6	N11004R	Nut	2	34A-1	A500002	Sprocket	1	46A-2	J010003	Temp. Control (230V)	1				
26A-7	S500420	Cap Screw	2	34A-2	S100406	Screw	1	47A		Temp. Control Assb. (110V)	1				
27	J011221	Speed Control (230V)	1	34A-3	A510001	Top Sintered Bushing	1	47A-1	J010001A	Temp. Control w/ Six Lead Heating Wire (110V)	1				
28	J011211	Speed Control (110V)	1	34A-4	O020080	Metal Cover	1	47A-2	J010001	Temp. Control (110V)	1				
29A		Spring Assb.	1	34A-5	N030006	Spring Washer	4	48A		Temp. Control Assb. For AR200	1				
29A-1	N910004	Spring	1	34A-6	S900612	Cap Screw	4	48A-1	J380003	Temp. Control - A (150-165°C)	1				
29A-2	N910005	Spring	1	34A-7	G320220	Gluing Shaft	1	48A-2	J380004	Temp. Control - Ac (187-167°C)	1				
29A-3	S900516	Cap Screw	2	35A		Gluing Base Assb.	1	48A-3	S500404	Cap Screw	1				
30A		Sliding Plate Support Assb.	1	35A-1	O020074	Gluing Base	1	48A-4	J910017	FEP High Temp. Wire 2.5x230	2				
30A-1	C020076	Sliding Plate Support	1	35A-2	O020043	Metal Plate	1	48A-5	J910018	FEP High Temp. Wire 2.5x170	1				
30A-2	T060008	Pull Handle	1	35A-3	S200406	Cap Screw	1	48A-6	J910045	FEP High Temp. Wire	1				
30A-3	S900630	Cap Screw	2	35A-4	S100406	Screw	1	48A-7	J910050	FEP High Temp. Wire 2.5x50	1				
31A		Glue Pot Assb.	1	35A-5	O020081	Main Scraper Plate	1	49B		Control Display Assb. For AR200	1				
31A-1	C020073	Glue Pot	1	35A-6	G150009	Bottom Scraper	1	49B-1	P200093	Control Display For AR200	1				
31A-2	C020083	Spiral Tube	1	35A-7	S500306	Cap Screw	1	49B-2	T402044	AL Nail	4				
31A-3	A510002	Bottom Sintered Bushing	1	35A-8	G320218	Scraper Support Pin	1	50A		Wire Terminal w/ Heatsink For AR200 (230V)	4				
31A-4	S100406	Screw	6	35A-9	N010412	Zinc Flat Washer	2	50A-1	J910034	Bracket w/ Heating Unit 230V	1				
31A-5	S300405	Cap Screw	1	35A-10	S300408	Cap Screw	2	50A-2	J910035	FEP High Temp. Wire 2.5x180	1				
31A-6	S900616	Cap Screw	2	36A		Scraper Adjustment Assb.	1	50A-3	J910036	FEP High Temp. Wire 2.5x100	1				
31A-7	S900680	Cap Screw	2	36A-1	S300408	PH. Screw	1	50A-4	S500415	Cap Screw	1				
31A-8	J910009	Grounding Wire	1	36A-2	N040404	Lock Washer	1	51A		Wire Terminal w/ Heatsink For AR200 (110V)	2				
31A-9	N050005	Lock Washer	1	36A-3	N930016	Spring	1	51A-1	J910033A	Bracket w/ Heating Unit 110V	1				
31A-10	S900510	Cap Screw	1	36A-4	U010200	Knob	1	51A-2	J910035	FEP High Temp. Wire 2.5x180	1				
31A-11	S900632	Cap Screw	3	36A-5	G150011	Scraper Support Pin	1	51A-3	J910036	FEP High Temp. Wire 2.5x100	1				
31A-12	U010094	Bakelite Washer	3	37B	J120019A	Switch, Remy 200-240V	1	51A-4	S500415	Cap Screw	2				
31A-13	U010169	Insulation Spacer	3	38B	J120018A	Switch Remy 100-120V	1	55B		Control Display Assb. For AR300	1				
31A-14	N030006	Spring Washer 6mm	3	39	J370016	Heating Unit 230Vx150W	1	55B-1	P200094	Control Display For AR300	1				
32B		Heating Units AR500(230V)	1	40	J370017	Heating Unit 110Vx150W	1	55B-2	T402044	AL Nail	4				
32B-1	J910036A	Heating Unit w/ Bracket 230V	1	41	U010164	Lock Handle	1	56B		Wire Terminal w/ Heatsink For AR200 (230V)	1				
32B-2	S500415	Cap Screw	2	43A	J370017	Heating Switch Assb.	1	56B-1	J910034	Bracket w/ Heating Unit 230V	1				
33B		Heating Units AR500(110V)	1	43A-1	J110004	Joystick Switch	1	56B-2	J910036	FEP High Temp. Wire 2.5x100	1				
33B-1	J910035A	Heating Unit w/ Bracket 110V	1	43A-2	J910037	Heat Resistant Wire 90mm	1	56B-3	J910016	FEP High Temp. Wire 2.5x50	1				

Part No.	Code No.	Description	Qty	Part No.	Code No.	Description	Qty	Part No.	Code No.	Description	Qty
56B-4	J910057	FEP High Temp. Wire 2.5x50	1	69A	J010003	Temp. Control Assb.	1	75A-2	J910042	Grounding Wire	1
56B-5	S500415	Cap Screw	2	69A-1	J010040	Temp. Control (230V)	1	75A-3	N11004R	Nut	1
57B		Wire Terminal/Head, No. AR500 (110V)	1	69A-2	J910043	FEP High Temp. Wire	1	75A-4	S800408C	Cap Screw	2
57B-1	J910033A	Bracket w/ Heating Unit 110V	1	69A-3	J910043	FEP High Temp. Wire	2	76A		Switch Assb. (230V)	2
57B-2	J910036	FEP High Temp. Wire 2.5x100	1	69A-4	J910045	FEP High Temp. Wire	1	76A-1	J120016	Switch (200-250V)	1
57B-3	J910016	FEP High Temp. Wire 2.5x50	1	69A-5	J910047	FEP High Temp. Wire	1	76A-2	J910007	FEP High Temp. Wire	1
57B-4	J910057	FEP High Temp. Wire 2.5x50	1	69A-6	J910048	FEP High Temp. Wire	1	76A-3	J910013	FEP High Temp. Wire	2
57B-5	S500415	Cap Screw	2	69A-7	J910049	FEP High Temp. Wire	1	76A-4	J910014	FEP High Temp. Wire	1
61B		Control Display Assb. For AR500	1	70A		Temp. Control Assb.	1	76A-5	J910016	FEP High Temp. Wire	1
61B-1	P200095	Control Display For AR500	1	70A-1	J010001	Temp. Control (110V)	1	77A		Switch Assb. (110V)	1
61B-2	T402044	AL Nail	4	70A-2	J910040	FEP High Temp. Wire	1	77A-1	J120017	Switch (100-120V)	1
62	G110174	Cover plate	1	70A-3	J910043	FEP High Temp. Wire	2	77A-2	J910007	FEP High Temp. Wire	1
63	M02236	Motor 15W 230V	1	70A-4	J910045	FEP High Temp. Wire	1	77A-3	J910013	FEP High Temp. Wire	2
64	M02116	Motor 15W 110V	1	70A-5	J910047	FEP High Temp. Wire	1	77A-4	J910014	FEP High Temp. Wire	1
65	K016601	Gear Reduction	1	70A-6	J910048	FEP High Temp. Wire	1	77A-5	J910016	FEP High Temp. Wire	1
66A		Magnetic Switch Assb. 230V	1	70A-7	J910049	FEP High Temp. Wire	1	78	J340007	Fuse (230V)	1
66A-1	J740002	Magnetic Switch 230V	1	71B		Temp. Control Assb.	1	79	J340008	Fuse (110V)	1
66A-2	J910041	FEP High Temp. Wire	1	71B-1	J010003	Temp. Control (230V)	1	80	M022351A-1	Motor 15w 230V	1
66A-3	J910044	FEP High Temp. Wire	1	71B-2	J910040	FEP High Temp. Wire	1	81	M022351A	Motor 15w 230V	1
66A-4	J910051	FEP High Temp. Wire 2.5x100	1	71B-3	J910043	FEP High Temp. Wire	2	82	J011222	Speed Control Assb.	1
67A		Magnetic Switch Assb. 110V	1	71B-4	J910045	FEP High Temp. Wire	1	83A		Magnetic Switch Assb. 230V	1
67A-1	J740001	Magnetic Switch 110V	1	71B-5	J910047	FEP High Temp. Wire	1	83A-1	J740002	Magnetic Switch 230V	1
67A-2	J910041	FEP High Temp. Wire	1	71B-6	J910048	FEP High Temp. Wire	1	83A-2	J910044	FEP High Temp. Wire	1
67A-3	J910044	FEP High Temp. Wire	1	71B-7	J910049	FEP High Temp. Wire	1	83A-3	J910051	FEP High Temp. Wire 2.5x100	2
67A-4	J910051	FEP High Temp. Wire	2	72B		Temp. Control Assb.	1	84A		Magnetic Switch Assb. 110V	1
68A		Housing	1	72B-1	J010001	Temp. Control (110V)	1	84A-1	J740002	Magnetic Switch 110V	1
68A-1	G110160	Housing	1	72B-2	J910040	FEP High Temp. Wire	1	84A-2	J910044	FEP High Temp. Wire	1
68A-2	J510003	Power Cord Holder	1	72B-3	J910043	FEP High Temp. Wire	2	84A-3	J910051	FEP High Temp. Wire 2.5x100	2
68A-3	J530004	Clamp	1	72B-4	J910045	FEP High Temp. Wire	1	85	J110002	Joystick Switch	1
68A-4	J550010	Fuse Bracket	1	72B-5	J910047	FEP High Temp. Wire	1	86	J110006	Joystick Switch-QUJ/CE	1
68A-5	N11004	Nut	1	72B-6	J910048	FEP High Temp. Wire	1				
68A-6	S800412	Cap Screw	1	72B-7	J910049	FEP High Temp. Wire	1				
68A-7	S900510	Cap Screw	3	75A		Wave Filter Assb.	1				
68A-8	N050005	Sprocket Washer	3	75A-1	J490002	Wave Filter	1				

3. EXPLODED VIEW



4. PARTS LIST

Parts No.	Code No.	Description	Qty	Parts No.	Code No.	Description	Qty
01A		Push Holder Set	1	07A		Side Board Set	1
01A-1	U010173	Push Holder	1	07A-1	U010176	Side Board	1
01A-2	S050205	Tap Screw	2	07A-2	S050408	Tap Screw	2
02A		Pull Holder Set	1	07A-3	G150020	Small Fixing Board	1
02A-1	U010172	Pull Holder	1	08A		Adjustment Base Set	1
02A-2	S600515	Hex. Head Bolt	2	08A-1	N010408	Flat Washer	1
02A-3	G080011	Fixing Nut	2	08A-2	U010223	Adjustment Knob	1
03A		Supporting Plate Set	1	08A-3	U010224	Adjustment Indicator	1
03A-1	U010175	Supporting Plate	1	08A-4	U010225	Adjustment Blade	1
03A-2	S050408	Tap Screw	3	08A-5	S600416	Hex. Head Bolt	1
03A-3	G150019	Large Fixing Board	1	09	G150017	Main Housing	1
04A		Correcting Block Set	1	10	G150018	Slide Blade	1
04A-1	U010179	Correcting Cutting Block	1	11	U010226	Cutting Edge Board	1
04A-2	S050408	Tap Screw	2	12A		Flat Blade Set	1
05A		Connecting Bar Set	1	12A-1	G750002	Flat Blade	1
05A-1	G020091	Connecting Bar	1	12A-2	S800410	PH. Screw	2
05A-2	N530004	E Clip	2	12A-3	N11004R	Nut	2
05A-3	U010174	Connecting Pad	2	13A		Bevel Blade Set	1
05A-4	N950017	Spiral Spring	1	13A-1	G750001	Bevel Blade	1
06A		Holding Knob Set	1	13A-2	S400408	PH. Screw	2
06A-1	U010180	Holding Knob	1	13A-3	N11004R	Nut	2
06A-2	S900816	Cap Screw	1	14	G150021	Transmission Board	2
06A-3	N050058	Lock Washer	1				

ASSISTANCE - SAV – GARANTIE

La société Holzprofi est fière de la qualité des outils électriques qu'elle met sur le marché. Leurs composants sont inspectés à chaque étape de la fabrication, et chaque outil subit une dernière vérification avant d'être emballé pour l'envoi. Pour confirmer l'entière confiance de la société Holzprofi dans la qualité technique de ses produits, la compagnie s'engage à réparer ou à remplacer tout élément ou accessoire d'un outil électrique Jean l'ébéniste présentant un défaut dûment reconnu de matière ou de fabrication. La garantie est d'une durée de un an pour les articles de la marque Jean l'ébéniste. Cette garantie ne couvre pas les pannes ou défauts qui auraient pu être engendrés par :

- Une mauvaise utilisation de l'appareil
- Un non respect des consignes indiquées dans le mode d'emploi
- Des chutes, mauvaises manipulations, mauvais branchements électriques, etc.

Cette scie à ruban est prévue pour effectuer des travaux de sciage sur du bois uniquement. Tout utilisateur doit vérifier sa machine régulièrement et en tous cas avant tous gros travaux. HOLZPROFI France n'accepte aucune responsabilité suite à des problèmes de construction, implantation, fabrication, montage qui pourrait résulter d'une défaillance de l'appareil due à un mauvais entretien de l'appareil ou à des connexions hasardeuses avec d'autres instruments.

La ou les pièces présumées défectueuses doivent être renvoyées franco de port à son service technique. La garantie ne comprend pas les frais de main-d'oeuvre ou de remplacement, de pièce, occasionnés par suite de mauvais usage, dégradation et usure normale, lesquels ne donnent droit ni à remplacement, ni à réparation. Toute réparation effectuée en dehors de notre service technique annule la garantie. IL EST EXPRESSÉMENT PRÉCISÉ QUE NOUS NE SERONS ENGAGÉS PAR AUCUNE AUTRE GARANTIE (EXPRESSE OU TACITE) DE QUALITÉ INTRINSEQUE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE A UN EMPLOI PARTICULIER.

Société HOLZPROFI France S.A.R.L
7, Rue de la papeterie
67590 Schweighouse sur Moder
Tél : 03 88 72 78 34
Fax : 03 88 72 74 89
Email : service-technique@holzprofi.fr

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous soussignés déclarons que la

Plaqueuse de chant PCP01 & PCP02

Ont été certifiés conforme à la réglementation Européenne par le

TÜV Rheinland LGA Product GmbH – Tillystraße 2 – D-90431 Nürnberg

Sous le numéro d'enregistrements AN50213135 0001 & AM50213134 0001

Que cette machine répond aux exigences des Directives Européennes:

2006/42/CE ; 2004/108/CE ; 2006/95/CE



Machine : Plaqueuse de chant portative AR300=PCP01 AR500=PCP02

Importateur : Holzprofi France
7, Rue de la papeterie
F-67590 Schweighouse sur moder

Name / Title : Christophe JULLY / Gérant

Date : 24.05.2013

Certificat CE sur demande et sur présentation de la facture et du numéro de série de l'appareil.

service-technique@holzprofi.fr

HOLZPROFI assure une veille normative qui vous garantit la conformité des équipements présentés dans cette notice aux règles techniques de sécurité qui leur sont applicables.

Afin de respecter les exigences essentielles des directives en vigueur, nous améliorons nos machines en observant les normes européennes harmonisées, facultatives, qui traduisent les exigences essentielles en spécifications techniques.